

МКОУ «Михайлоанненская СОШ»

Проектно-исследовательская работа на тему

«Диалектные слова Курско области»

***Автор: Иванова Варвара Дмитриевна,
учитель русского языка и литературы
МКОУ «Михайлоанненская СОШ» Советского
района Курской области***

2014

Диалектные слова Курской области

Актуальность данной работы состоит в том, чтобы показать значение и сохранность диалектов в русском языке, несмотря на различные факторы, влияющие на нашу речь.

Новизна работы состоит в том, чтобы показать различные сферы использования диалектов русского языка.

Основная цель работы - дать характеристику диалектам Курской области.

Задачи и объект исследования:

Для достижения этой цели в работе необходимо решить ряд соответствующих задач:

- Рассмотреть понятие диалекта;*
- Проанализировать структуру диалектов русского языка;*
- Выявить причины возникновения диалектов русского языка, проследить динамику их развития.*

Объектом исследования являются диалекты южнорусского наречия, в частности Курско-Орловской группы говоров

Курская область – богатейший и неповторимый край, известный всему миру как колыбель таких замечательных людей, как подвижники веры Серафим Саровский, Феодосий Печерский, композитор Георгий Свиридов, певица Надежда Плевицкая, писатели Евгений Носов, Константин Воробьев, Аркадий Гайдар, поэт Николай Осеев, художник Александр Дейнека ...

Курская земля вырастила и воспитала такие таланты не случайно. Можно с уверенностью сказать, что на развитие и становление таких выдающихся людей огромное влияние оказал богатейший и интереснейший родной язык, основанный на Курско-Орловской группе говоров.

Курско-Орловская группа говоров относится к южнорусскому наречию, охватывающему территорию южнее Москвы.

Говоры южнорусского наречия по ряду схожих признаков территориально объединяются в три группы, между которыми также наблюдаются переходные межзональные группы:

Карта наречий русского языка

Западная группа

- Брянская
- Псковская (юг)
- Смоленская
- Тверская (юг)

Центральная

- Белгородская
- Калужская (юг и запад)
- Курская
- Орловская
- Тульская (юг и запад)

Центральная и западная по ряду признаков имеют схожие черты.

Восточная группа

- Воронежская
- Липецкая
- Рязанская
- Калужская (север и восток)
- Тамбовская
- Тульская (север и восток)

Карта диалектов



- северное наречие (зеленая заливка),
- южное наречие (красная заливка),
- среднерусские говоры (желтая заливка)

Лексика с точки зрения сферы употребления



Литературный язык (стандартный) - нормированный язык, имеющий правила, соблюдать которые обязаны все члены общества. Говор (диалект) – самая маленькая территориальная разновидность языка, на которой говорят жители нескольких районов. Объединение говоров называют наречием.

Почтительное отношение к литературному языку понятно и оправданно: тем самым осознается его культурная ценность и социальная значимость.

Литературный язык постоянно влияет на говоры, и они постепенно разрушаются. Но все взаимосвязано, в свою очередь говоры дополняют стандартный язык и даже частично вливаются в его состав. К примеру, слово «бублик» было заимствовано из южнорусских говоров. Если бы литературный язык оторвался от диалектов, от «почвы», то он, подобно Антею, потерял бы всю свою силу и уподобился бы мертвому языку, каким является теперь латинский язык...

Загадка :
Маленькое сдобное колесо съедобное



Современные говоры- это результат развития древнерусских диалектов, история которых уходит корнями в глубокую древность. Да и сам литературный русский язык тоже «потомок» говоров: в его основе лежат говоры Москвы и окружающих ее деревень.



Приехавшему из города иногда кажется, что в деревне говорят на другом языке, как-то не по-русски: «Ишшо селый щугунок шшей на ямки пасодишь – и у пещку». Такую фразу можно услышать в речи уроженцев Курской и Орловской областей, а означает она: «Еще целый чугунок шей на ухват посадишь- и в печку».

Диалектные слова -

слова местных говоров, распространённые среди жителей определённой территории

Так говорят в Курской области:

коса



литовка

петух



кочет

гадюка



КОЗЮЛЯ

Диалектные слова

Слова, употребляемые
в Курской области



Стайка - сарай



Махотка - крынка
крынка



Гомонок -
Гомонок, кошелек
кошелек



Лыва - лужа
Лыва - лужа

Особенности наречий

Северное наречие

- оканье,
- взрывной [г],
- форма родительного падежа ‘у жоны’,

зыбка

подвесная колыбель

люлька

озимь

зерно, посеянное на зиму, его
всходы

зеленя

ляять

‘собачий лай’

брехать

Южное наречие

- аканье,
- щелевой [ү],
- форма ‘у жене’,

Получил Коля сразу два письма: от
маминой мамы с севера Курской области и
от папиной – с юга. Обе бабушки в гости
зовут.



«В избе у нас места
всем хватит...»



«Хата у нас
просторная...»



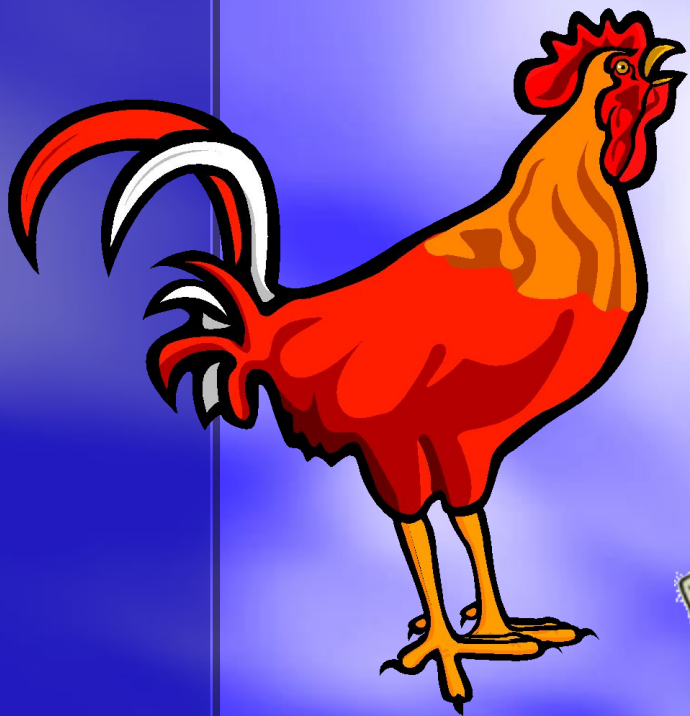
«К речке узенькая
тропинка ведёт»



«Добежишь до
речки по стежке»



**«Утром рано петух
тебя разбудит»**



**«По утрам станет
кочет тебя будить»**

**«Кто такой "кочет"? - подумал
Коля. – Поеду уж лучше на север».**

Но пока он собирался, обе бабушки приехали в гости к ним. Послушали бы вы их разговор!

Хотя обе они говорили по-русски, но иногда не понимали друг друга.

- Это что же за дерево такое – ветла?
- Иву у нас так называют.
- А у нас её зовут лоза.

- День был ведренный,-
рассказывает бабушка с
севера.

- Какой?



- Хороший, значит,
солнечный.

**- Кочет наш красавец,
только вот задира,
забияка.**

**Тут-то Коля не
выдержал и спросил:**

- А кто такой кочет?

Все рассмеялись:

- Да это же петух!



Почему же так по-разному говорят бабушки?

В языке существуют слова общеупотребительные и диалектные. Слово «кочет» диалектное. Интересно, что слова «задира» и «забияка» раньше тоже были диалектными словами из Курско-Орловской группы говоров, но теперь стали общеупотребительными.



Работа с текстом

- Где Люба? – спросил я у бабушки с юга.
- По батожья ушла.
- По что?
- Ну, по столбцы.
- По что?
- Ну, по петушки.
- По что? По что?
- По стебени.
- Не понимаю Вас.
- Ах, батюшки, какой ты бестолковый.
- По щавель.



В лексике говоров можно выделить следующие наиболее общие группы диалектных слов:

собственно лексические диалектизмы- это местные слова, корни которых отсутствуют в литературном языке, или диалектные производные от корней, представленных в литературном языке: псковское векша-белка, воронежское сапетка- корзина, курское укладка — сундук,серники — спички и т .д.

лексико- словообразовательные диалектизмы отличаются от соответствующих им эквивалентам литературного языка морфемным составом. Это слова с теми же корнями и имеющие то же лексическое значение, что и в литературном языке, но другими аффиксами: псковское плотка- плотва, рязанское разговористый- разговорчивый, тульское жалковать- сожалеть,курское адеялка - одеяло .

фонематические диалектизмы совпадают по значению с соответствующим словами литературного языка, но отличаются от них одной или двумя фонемами, причем фонематические различия не связаны с существующими в говорах фонематическими и морфологическими закономерностями. В этих словах произошла лексикализация какого-либо фонетического явления: аржаной- ржаной, андюк- индюк, пахмурный- пасмурный, учарась-вчера.

семантические диалектизмы тождественны по звуковой форме соответствующим словам, но отличаются от них своими значениями: псковское залиться - утонуть, смоленское беговой - проворный, рязанское лапша- ветряная оспа, курское самогон — магарыч, волна — шерсть овцы.

Иван Алексеевич Бунин, уроженец Орловщины, хорошо знавший говор родных мест, писал в рассказе «Сказки»: «Этот Ваня с печи, значит, *слезая*, малахай на себя *надевая*, *кушачком* подпоясывается, *кладе* за пазуху *краюшечкю* и отправляется на этот самый караул».

Кушачком, краюшечко- фонетические диалектизмы, передающие характерные черты произношения героев.
Слезая, надевая, кладе вместо слезает, надевает, кладет – пример грамматического диалектизма, отражающий особенности диалектной морфологии: отсутствие -т в окончании глаголов 3-го лица.

Народный костюм Курской губернии



Еще один вид диалектизмов связан с особенностями быта, хозяйства в определённой местности. Это этнографические диалекты. К ним относятся названия предметов одежды, не имеющие аналогов в литературном языке.

«Бабы в клетчатых паневах швыряли щепками в догадливых или слишком усердных собак», - писал Иван Сергеевич Тургенев в «Записках охотника».

Паневы- юбки, которые носят замужние крестьянки юга России, Украины и Белоруссии.



ухват = рогач

Диалектизмы обычно употребляют писатели, которые сами родом из деревни. Если же автор пользуется диалектными словами, значения которых он представляет лишь приблизительно, то возникают курьёзы. Вот современный пример:

«Днем он дремал, слыша сквозь забытье, как гремели в руках старухи ухваты и рогачи...».

Однако ухват и рогач - названия одного и того же предмета в разных говорах. Рогачом зовут ухват в рязанских, тульских, некоторых тамбовских, липецких, воронежских и курских говорах, т. е. на юге России. В большинстве же российских говоров распространено наименование ухват.

Курский язык и его особенности

Население нашего города и Курской губернии в целом еще с XVII века формировалось за счет других регионов России. «Пришлые» приносили с собой особенности говора своих губерний, постепенно это становилось частью курских диалектов.

Несколько лет назад в Курске благодаря специалистам КГУ вышел «Словарь курских говоров». В нем собрано то, что хранят народная память и современная речь. Полистаем его, полагая, что уж для курян все будет понятно и не нужно всякий раз будет делать перевод на русский литературный язык.



Герб Курской губернии

укладка



Р.С. А вот некоторые диалектизмы, собранные и бережно хранимые в школьном музее Михайлоанненской средней школы Советского района: мжит — моросит дождь, замолаживает — перед дождем, кура — метель, сивирка — дождь со снегом, заметь — метель, маланья — молния, напл — большая бочка, махотка — глиняный горшок, укладка — сундук, чувал — мешок, грабарка — лопата, корчажка — глиняный кувшин, кут — место, отведенное для посуды, закута, клеть — сарай, серники — спички, волна — шерсть овцы, лындать — бегать, нянька — сестра, братка — брат, окстись — перекрестись, глякося — посмотри, нынча — сегодня, нехай — пусть, окоротись — остановись, вар — кипятки, чай, подталдыкивать — поддакивать, подмогнуть — помочь, подкрапивник — внебрачный ребенок, покедова, покеда — пока, пододеть — надеть подо что-то, подлюка — подлый человек, подолжее, подолже — подольше

**Издан словарь диалектов
Курской области**
Более 20 лет учитель
русского языка и
литературы
Черемисиновской средней
школы Николай
Стремоухов собирал
диалектные слова со всех
районов. Недавно свет
увидел «Диалектный
словарь Курской области»
– сборник 3500 тысяч слов
с толкованиями и
примерами употребления
в речи.



На каникулах школьники
записывали интересные

Словарь создан в результате наблюдения и фиксации живой речи жителей Черемисиновского, Рыльского, Дмитриевского, Советского и некоторых других районов в период с 1985 по 2008 годы и содержит более 3500 самобытных выразительных слов жителей Курского края.



– Подобные словари – попытка сохранить самобытное живое русское слово, – считает Марина Бабкина, завкафедрой филологии Курского института непрерывного профессионального образования, при поддержке которого издан словарь. – Это поддерживает связь поколений, ощущение сопричастности к жизни малой родины, что очень важно для курян, в особенности для подрастающего поколения.

В мае «Диалектный словарь» был издан тиражом 150 экземпляров и сразу стал пользоваться большим спросом. В ближайшее время институт планирует переиздать книгу уже большим тиражом. В планах Николая Стремоухова издать сборник курских частушек, которых в его личной коллекции более 4000!



«Словарь курских говоров вносит заметный вклад в сокровищницу русской диалектной лексикографии и диалектной лексикологии, ликвидируется пробел в изучении чрезвычайно важных для истории русского национального языка говоров Курского края».

Ф.П.Сороколетов, главный редактор Словаря русских народных говоров.

В произведениях курских писателей К. Воробьева, Е. Носова, П. Сальникова встречается очень много диалектных слов. Многие из них исключительно передают настроение и чувства человека, состояние природы. Именно такие слова делают речь персонажей образной и самобытной, позволяют точнее показать местные особенности. Даже в небольших рассказах в несколько страниц они часты. Скажем, в рассказе Николая Носова «Кукла» их три, в «Подпаске» – восемь («нехай», «шалды-балды», «натибрить»), «В чистом поле за проселком» – целых 15!



Евгений Носов

Из автобиографии писателя



«Моей неизменной темой по-прежнему остается жизнь простого деревенского человека, его нравственные истоки, отношение к земле...»



Памятник Е. Носову в Курске

Евгений Иванович Носов (15 января 1925, с. Толмачёво Курской области — 13 июня 2002, Курск) — русский писатель, прозаик, автор повестей и рассказов, Герой Социалистического Труда, лауреат Государственной премии, почётный гражданин Курска.

Евгений Носов родился 15 января 1925 года в семье потомственного мастерового, кузнеца. Шестнадцатилетним юношей пережил фашистскую оккупацию. Закончил восьмой класс и после Курского сражения (5 июля — 23 августа 1943 года) ушёл на фронт в артиллерийские войска, став наводчиком орудия, не однажды смотрел смерти в глаза. Под Кёнигсбергом был тяжело ранен. Великую Победу встретил в госпитале.

Константин Воробьев

Константин Дмитриевич Воробьев (1919 – 1975), автор суровых и трагических произведений, который первым рассказал о горькой правде солдата, попавшего в плен. Повести Воробьева «Это мы, Господи», «Убиты под Москвой» написаны по собственному опыту. Сражаясь в роте кремлевских курсантов под Москвой, он попал в плен, прошел через лагеря на территории Литвы. Бежал из плена, организовал партизанскую группу. Повесть «Это мы, Господи», написанная в 1943 году, опубликована была лишь в 1986 году. Эта повесть о муках молодого лейтенанта в плену. Повесть «Убиты под Москвой» остается одним из самых достоверных произведений о начальном периоде войны в 1941г. под Москвой.



— Ну, Пётра, крути-верти! Будя бегать, не маленький, небось, картузом не сшибешь уж о... (Из рассказа Петра Сальникова "Точило")

Пётр Георгиевич Сальников родился 11 июля 1926 года в Плавске Тульской области. Участник Великой Отечественной войны, которую закончил на дальневосточном фронте. Был ранен в боях с японцами, имеет боевые награды. Учился на филолога в Саратовском университете и в Высшей партийной школе. Более 20 лет работал в отечественной газете, директором телестудии, членом Правления Союза писателей РСФСР. Прозу начал писать в 1952 году. Книжки "Асташовские летописцы" и "Калинов покос" посвящены образу любимого писателя-земляка Льва Толстого, с которым можно сказать, он был лично знаком через своего брата Николая Николаевича. Военная тема разработана в повестях "Николай Зимний", "Солдатской беде", "Братунь", "Горелый порох", во многих рассказах. После переезда в Курск в 1975 году он одиннадцать лет возглавлял Курскую писательскую организацию. Смерть помешала закончить последнюю книгу «Натурщица». Умер в Плавске 24 марта 2002 года.

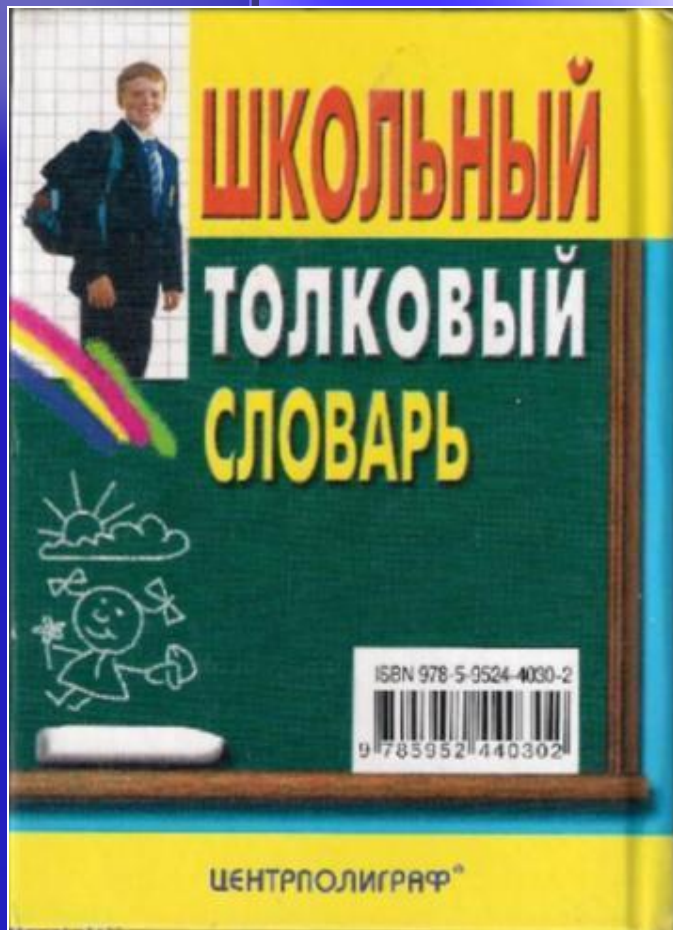


Писатель Пётр Сальников



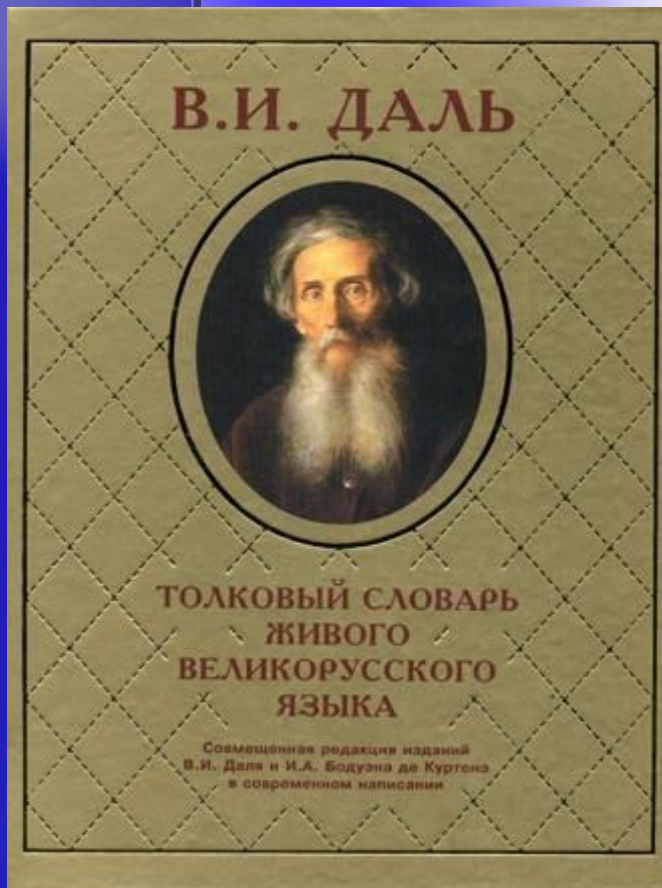
ШКОЛЬНЫЙ ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ

Диалектные слова даются с пометой обл.
(областное)



- Курёнок, -нка, курей, м. Обл.Курск., взрослая курица.
- Квасоль, -я. Обл. Курск., фасоль

Толковый словарь живого великорусского языка.



□ В словарь В.И.Даль включил более 200 тысяч слов и 30 тысяч пословиц, которые приводятся в качестве иллюстраций для пояснения значения слов. Даль работал над словарем 47 лет. В нем, кроме слов литературного языка, собраны многие слова местных наречий, говоров (диалектов). Это настоящий подвиг человека, влюбленного в русский язык.

Нас к этим словам привадила мать,
Милы они с самого детства,
И я ничего не хочу уступать
Из вверенного наследства.
Но как отстоять его,
Не растерять,
И есть ли такие средства?
А.Яшин. «Родные слова»

Значение диалектизмов

- Историческая ценность, сохраняющая особенности языка разных областей России;
- В тексте помогают добиться реалистичности, создать особую атмосферу, используются для передачи особенностей речи жителей определенной местности.

«Потерять диалектные слова – это значит потерять для науки, для истории нашего народа значительную часть языка. Вот почему наш долг, наша святая обязанность сохранить эти неоценимые сокровища живой народной речи».

Г. Мельниченко.

**Спасибо за
внимание !**